



Nosotros interpretamos las *Cantigas* como un diálogo entre dos voces femeninas, además añadimos dos arpas medievales, salterio y percusiones. A veces dejamos los instrumentos completamente fuera, otras veces reunimos todo el conjunto. Las raíces de nuestra interpretación es posible encontrarlas en la música de los trovadores, con un pequeño toque de ornamentaciones arábicas y de improvisación.

© Hana Blažíková y Barbora Kabátková

+ información: www.femas.es



ES UN PROYECTO DE



CON LA COLABORACIÓN DE



HANA BLAŽÍKOVÁ & BARBORA KABÁTKOVÁ

Cantigas de Santa María

Sábado 2 de abril de 2022

Real Alcázar. 20.00 horas



Sevilla.
Muy famosa.
Muy desconocida.

39 FeMÀS

Cantigas de Santa María

Alfonso X El Sabio (1221-1284)

Quen bõa dona querrá [Cantiga de Santa María (CSM) 160]
Des oge mais quer' eu trovar [CSM 1]
Virgen Madre groriosa [CSM 340]
Por nos de dulta livrar [CSM 18; instrumental]
Entre Av'e Eva [CSM 60]
Quen as sas figuras da Virgen partir [CSM 76]
Que por al non de vess' ome [CSM 295; instrumental]
Santa Maria amar [CSM 7]
Quen serve Santa Maria [CSM 213]
Pera toller gran perfia [CSM 85; instrumental]
Santa Maria leva [CSM 320]
U alguen a Jesucristo [CSM 281]
Non pod'ome pela Virgen [CSM 127; instrumental]
Sen calar [CSM 380]
Rosa das rosas, fror das frores [CSM 10]
Como poden per sas culpas [CSM 166]

Hana Blažíková, soprano, arpa gótica y arpa románica
Barbora Kabátková, soprano y arpa gótica
Margit Übellacker, dulcemelos y salterio
Martin Novák, percusiones

NOTAS

Las *Cantigas de Santa María*, mezcla de la música andalusí y de tradición cristiana, ofrecen un sonido que nos transporta, como ninguna otra música, a la Europa de aquellos tiempos.

Esta enorme y única colección de la corte de Alfonso X El Sabio (1221-1284) contiene una de las más preciosas fuentes de música medieval de nuestra historia. Las *Cantigas* que emergieron de la diversa cultura del Reino de Castilla y León, probablemente bajo la supervisión del mismo rey, nos transportan a la España medieval de alrededor del final de la Reconquista de la Península Ibérica, una etapa en que las culturas cristiana, judía e islámica convivieron en el mismo territorio.

Los modos y las melodías de las *Cantigas* son europeas, pero los patrones rítmicos todavía son inciertos. Ha habido varios intentos de descifrar el código del ritmo, pero los investigadores todavía no han llegado a un acuerdo sobre una versión definitiva –existen diferentes opiniones sobre esto–. Podría indicar el uso de unos patrones rítmicos diferentes a los de la Europa medieval; podría ser fácilmente una parte donde todavía se escuchase la influencia andalusí. En nuestra versión hemos decidido mantener el ritmo indicado en los manuscritos, incluso con sus irregularidades, intentando de esta forma continuar las huellas de la música andalusí.

Estas cantigas son interesantes, no solo por su lenguaje musical, sino también por su lírica, escrita en galaico-portugués, lengua que se utilizaba fundamentalmente solo para escribir poesía hasta el siglo XV.

Las historias que se narran en las *Cantigas* son una interesante mezcla de poesía, himnos e historias populares. La mayoría de ellas describen los milagros de la Virgen María, y cada diez canciones hay



intercalado un himno a su gloria. Los manuscritos y sus imágenes nos dan una idea sobre los instrumentos que se utilizaban en las interpretaciones de las *Cantigas* en la corte de Alfonso X. Los músicos usaban varios instrumentos tales como arpas, salterios, flautas, y todo tipo de percusiones.